



Embajada de la República Argentina
ante
la República Socialista de Vietnam

1999

CỤC LÃNH SỰ

Đến ngày 13 tháng 9 năm 2021.

Phòng xử lý: *PLS*

Phòng phối hợp:

Cán bộ xử lý: *Plai 13/9*

NOTA EVIET / MRE-V Nro. 69 /2021

La Embajada de la República Argentina en la República Socialista de Vietnam presenta sus atentos saludos al Ministerio de Asuntos Exteriores - Departamento de Asuntos Consulares - y tiene el agrado de informar lo siguiente:

A partir del 6 de septiembre del 2021, se encuentra disponible el "Certificado Digital de Vacunación", aprobado por el Ministerio de Salud de la República Argentina, y accesible en la aplicación "Mi Argentina".

Quienes hayan sido vacunados en la Argentina podrán solicitar el "Certificado Digital de Vacunación" a través de la aplicación "Mi Argentina", a fin de que pueda ser presentado en el exterior por aquellos nacionales y residentes que deban desplazarse internacionalmente. El "Certificado Digital de Vacunación" está disponible para en formato bilingüe (castellano/inglés), e incluye datos básicos de nombre y apellido, documento de identidad, vacuna aplicada, dosis, lote, lugar de vacunación y fechas de vacunación.

El "Certificado Digital de Vacunación" es verificable mediante un código QR, que especifica su contenido, el alcance del mencionado certificado, el marco legal aplicable y el detalle de los datos que contiene, tal como surgen del Registro Federal de Vacunación Nominalizado (NOMIVAC).

El "Certificado Digital de Vacunación" es validable a través de un registro nacional unificado, presenta interoperabilidad entre los sistemas del Ministerio de Salud y el sistema de identificación de identidad del Registro Nacional de las Personas, encontrándose habilitada la posibilidad de consulta ante dudas a las autoridades correspondientes respecto de su contenido en general o bien en particular.

//

**AL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DEPARTAMENTO DE ASUNTOS CONSULARES
HANOI**



*Embajada de la República Argentina
ante
la República Socialista de Vietnam*

//

Se adjunta a la presente Nota información gráfica acerca del certificado digital.

Esta Embajada mucho agradecerá al Ministerio de Asuntos Exteriores - Departamento de Asuntos Consulares – informar el “Certificado Digital de Vacunación” a las autoridades migratorias locales.

La Embajada de la República Argentina en la República Socialista de Vietnam hace propicia esta oportunidad para reiterar Ministerio de Asuntos Exteriores - Departamento de Asuntos Consulares - las seguridades de su consideración más distinguida.

Hanói, 8 de septiembre de 2021





Embajada de la República Argentina
ante
la República Socialista de Vietnam

(Bản dịch không chính thức)

NOTA EVIET/MRE-V No. 69 /2021

Đại sứ quán Cộng hòa Argentina tại Việt nam xin trân trọng kính chào Cục Lãnh sự, Bộ Ngoại giao và xin được thông báo đến Quý Cơ quan như sau:

Kể từ ngày 6/9/2021, "Chứng nhận tiêm chủng kỹ thuật số" đã được Bộ Y tế nước Cộng hòa Argentina phê duyệt và có thể truy cập trong ứng dụng "Mi Argentina".

Những người đã được tiêm chủng ở Argentina có thể yêu cầu "Chứng nhận tiêm chủng kỹ thuật số" thông qua ứng dụng "Mi Argentina" để công dân Argentina hay người nước ngoài đang tạm trú có nhu cầu di chuyển quốc tế có thể xuất trình giấy chứng nhận này với cơ quan nước ngoài. "Chứng nhận tiêm chủng kỹ thuật số" có sẵn ở định dạng song ngữ (tiếng Tây Ban Nha / tiếng Anh) và bao gồm thông tin cơ bản về họ tên, chứng minh thư cá nhân, vắc xin được tiêm, liều lượng, lô, nơi tiêm chủng và ngày tiêm chủng.

"Chứng nhận tiêm chủng kỹ thuật số" có thể được xác minh bằng mã QR, trong đó xác định nội dung, phạm vi, khuôn khổ pháp lý hiện hành và chi tiết thông tin của giấy chứng nhận, theo đúng thông tin có từ Cơ quan Đăng ký Tiêm chủng Danh nghĩa Liên bang (NOMIVAC).

"Chứng nhận tiêm chủng kỹ thuật số" được xác thực thông qua hệ thống đăng ký quốc gia thống nhất, thể hiện khả năng tương tác giữa hệ thống của Bộ Y tế và hệ thống định danh của Cơ quan Đăng ký Quốc gia, cho phép khả năng tham vấn khi có nghi ngờ với các cơ quan liên quan đến nội dung của giấy chứng nhận nói chung hoặc trường hợp cụ thể nói riêng.

Đại sứ quán xin đính kèm thông tin đồ họa của chứng nhận kỹ thuật số này.

Đại sứ quán xin trân thành cảm ơn và kính nhờ Cục Lãnh sự thông báo "Chứng nhận tiêm chủng vắc xin số" này đến Cục Quản lý Xuất Nhập cảnh Việt Nam.

Nhân dịp này, Đại sứ quán Cộng hòa Argentina tại Việt nam một lần nữa xin gửi tới Cục Lãnh sự, Bộ Ngoại giao lời chào trân trọng.

Hà nội, ngày 08 tháng 09 năm 2021

(Ký và đóng dấu)

Kính gửi: Bộ Ngoại giao
- Cục Lãnh sự
Hà Nội



Argentina
te cuida


campana
nacional de
vacunación
Covid-19

Certificado de vacunación

Frente / Front

 <p>Argentina te cuida</p> <p>campana nacional de vacunación Covid-19</p>  <p>Argentina Presidencia</p>	<p>Vacunación COVID-19 COVID-19 vaccination</p>  <p>Apellido y nombre / Surname and given name</p> <p>Documento / ID No.</p> <p>Ministerio de Salud National Ministry of Health</p>
--	--

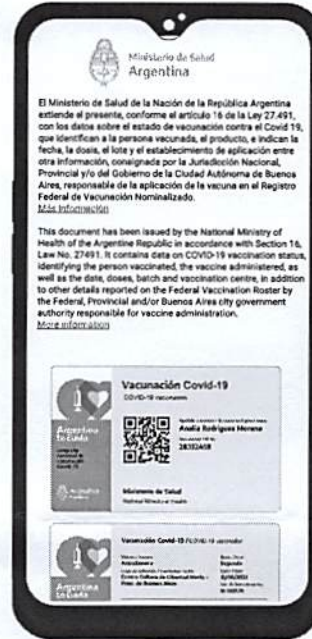
Dorso / Back

 <p>Argentina te cuida</p> <p>campana nacional de vacunación Covid-19</p>  <p>Argentina Presidencia</p>	<p>Vacunación COVID-19 / COVID-19 vaccination</p> <table border="0"> <tr> <td>Vacuna / Vaccine</td> <td>Dosis / Dose</td> </tr> <tr> <td>Lugar de aplicación / Vaccination centre</td> <td>Fecha / Date</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nro. de lote / Batch No.</td> </tr> </table> <hr/> <table border="0"> <tr> <td>Vacuna / Vaccine</td> <td>Dosis / Dose</td> </tr> <tr> <td>Lugar de aplicación / Vaccination centre</td> <td>Fecha / Date</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nro. de lote / Batch No.</td> </tr> </table> <p>Ministerio de Salud National Ministry of Health</p>	Vacuna / Vaccine	Dosis / Dose	Lugar de aplicación / Vaccination centre	Fecha / Date		Nro. de lote / Batch No.	Vacuna / Vaccine	Dosis / Dose	Lugar de aplicación / Vaccination centre	Fecha / Date		Nro. de lote / Batch No.
Vacuna / Vaccine	Dosis / Dose												
Lugar de aplicación / Vaccination centre	Fecha / Date												
	Nro. de lote / Batch No.												
Vacuna / Vaccine	Dosis / Dose												
Lugar de aplicación / Vaccination centre	Fecha / Date												
	Nro. de lote / Batch No.												

Verificación del QR /QR authentication

Al leer el QR la autoridad de aplicación va a ver los siguientes datos:

Upon scanning the QR code, the enforcement authority will view the following details:





República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
2021 - Año de Homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

Hoja Adicional de Firmas
Informe gráfico

Número: IF-2021-82653189-APN-DGACONS#MRE

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Viernes 3 de Septiembre de 2021

Referencia: Certificado de Vacunacion

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 2 pagina/s.

Digitally signed by Gestion Documental Electronica
Date: 2021.09.03 20:18:21 -03:00

ANA LAURA CACHAZA
Directora General
Dirección General de Asuntos Consulares
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto

Digitally signed by Gestion Documental
Electronica
Date: 2021.09.03 20:18:22 -03:00